ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/20
14 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестьдесят первая сессия
Пункт 6 а) предварительной повестки дня

РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ И ВСЕ ФОРМЫ ДИСКРИМИНАЦИИ: ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ДУРБАНСКОЙ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

Доклад Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий о работе ее третьей сессии*

Председатель-докладчик: г-н Хуан Мартабит (Чили)

---

* Приложения воспроизводятся только на том языке, на котором они были представлены.

GE.04-16801 (R) 020205 020205

Резюме

На своей третьей сессии Межправительственная рабочая группа провела тематический анализ следующих вопросов: расизм и здравоохранение, расизм и Интернет и дополнительные стандарты.

Один из вопросов, который неоднократно поднимался делегациями и обсуждался участниками дискуссии, заключался в отсутствии дезагрегированных медико-санитарных данных по различным расовым и этническим группам и меньшинствам, хотя такая информация имеет важное значения для налаживания медико-санитарного обслуживания с учетом особых потребностей.

Что касается вопроса о расизме и Интернете, то делегации и участники дискуссии изучили коллизию интересов в связи с необходимостью сохранения свободы слова и выражения и введения запрета на подстрекательство к расизму в Интернете.

В отношении дополнительных стандартов участники пришли к выводу, что в настоящее время самым большим препятствием в деле борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также на пути эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий является невыполнение государствами своих обязательств и что конкретные усилия, предпринимаемые на национальном уровне, в том числе национальными правозащитными институтами, при надлежащей поддержке со стороны международного сообщества, могли бы внести существенный вклад в борьбу с расизмом.

Рабочая группа приняла по каждой теме ряд рекомендаций.

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	*Стр.*
Введение		1	4
I.	ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ	2 - 14	4
	A. Участники сессии	4 - 7	4
	B. Открытие сессии	8	5
	C. Выборы Председателя-докладчика	9	5
	D. Выступления при открытии сессии	10 - 11	6
	E. Утверждение повестки дня	12	6
	F. Документация	13	6
	G. Организация работы	14	6
II.	ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ	15 - 19	6
III.	ТЕМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ	20 - 49	7
	A. Расизм и здравоохранение	20 - 36	7
	B. Расизм и Интернет	37 - 49	12
IV.	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ	50 - 63	16
V.	ПРИНЯТИЕ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР ПО РЕКОМЕНДАЦИЯМ ВТОРОЙ СЕССИИ И ПО РЕКОМЕНДАЦИЯМ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ	64 - 72	21
VI.	РЕКОМЕНДАЦИИ	73	23
VII.	УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА	74	30

Приложения

I.	Перечень участников	32
II.	Повестка дня	34
III.	Перечень документов, подготовленный для Рабочей группы	35

Введение

1. Настоящий доклад представляется Межправительственной рабочей группе по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в соответствии с резолюцией 2003/30 Комиссии по правам человека. В то время как рекомендации, включенные в раздел VI, были приняты Рабочей группой консенсусом, ответственность за другие разделы доклада лежит исключительно на Председателе-докладчике.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

2. Как отмечалось в докладе о работе второй сессии Рабочей группы (E/CN.4/2004/20), в частности в пункте 26 рекомендаций, настоящий доклад состоит из четырех частей: общие заявления; тематический анализ (расизм и здравоохранение, расизм и Интернет); дополнительные стандарты; рекомендации и будущая работа.

3. Рабочая группа провела свою третью сессию в Женеве 11-22 октября 2004 года. В общей сложности состоялось 20 заседаний.

A. Участники сессии

4. В работе сессии участвовали представители государств - членов Организации Объединенных Наций, государств, не являющихся членами Организации, специализированных учреждений, договорных органов, специальных процедур Комиссии по правам человека, межправительственных организаций и неправительственных организаций. (Перечень участников см. в приложении I.)

5. Для участия в трех групповых обсуждениях по рассматриваемым темам было приглашено несколько экспертов. По теме "Расизм и здравоохранение" материалы представили следующие эксперты: г-н Пол Хант, Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья; г-жа Нелена Нюгрен-Крюг, консультант по вопросам здравоохранения и прав человека, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ); г-жа Кристина Торрес Пароди, региональный консультант по вопросам разработки политики в области здравоохранения, Панамериканская организация здравоохранения (ПАОЗ); г-н Мануэль Карбальо, директор, Центр миграции и здравоохранения (Соединенное Королевство); д-р Бенедето Сарасино, директор, Департамент психического здоровья и токсикомании - психическое здоровье и дискриминация (ВОЗ); д-р Федерико Монтеро, медицинский сотрудник, Дискриминация и право на здоровье (ВОЗ); д-р Нора Гроус, профессор глобального

здравоохранения (Йельский университет); г-жа Мириам Малува, старший советник, Право и права человека, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу; и д-р Химена Авельянеда (Исследовательская группа по проблемам женщин Росарио Кастельянос) - здравоохранение и коренные народы.

6. По теме "Расизм и Интернет" материалы представили следующие эксперты: г-н Марк Фуррер, директор, Федеральное управление коммуникаций (Швейцария); г-н Эрнест К.А. Ндукве, главный исполнительный директор, Комиссия по коммуникациям (Нигерия); г-н Александр Иванко, старший советник по вопросам свободы средств массовой информации, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и г-н Роберт Шоу, консультант по вопросам политики в отношении Интернета, Международный союз электросвязи (МСЭ).

7. По теме "Дополнительные стандарты" материалы представили следующие эксперты: г-н Александр Сисилианос, заместитель Председателя, Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД); г-н Рагхаван Пиллаи, заместитель Председателя, КЛРД; г-н Дуду Дьен, Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости; г-н Юрий Колосов, член Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (КЭСКП); г-жа Патрина Паттен, член Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ); г-н Ли Свепстон, руководитель Сектора по вопросам равенства и занятости, координатор по правам человека, Международное бюро труда (МБТ); г-жа Джо-Энн Бишоп, советник по вопросам терпимости и недискриминации, Бюро по демократическим институтам и правам человека (ОБСЕ/БДИПЧ); и г-н Сергей Лазарев, руководитель Секции по борьбе с дискриминацией и расизмом, Организациия Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

B. Открытие сессии

8. На первом заседании сессию открыл г-н Дзидек Кедзиа, руководитель Сектора исследований и права на развитие в Управлении Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ).

C. Выборы Председателя-докладчика

9. Также на первом заседании Председателем-докладчиком путем аккламации был избран посол Хуан Мартабит (Чили).

D. Выступления при открытии сессии

10. При открытии сессии выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Луиза Арбур.

11. С заявлением выступил Председатель-докладчик.

E. Утверждение повестки дня

12. Также на первом заседании Рабочая группа утвердила повестку дня своей третьей сессии (E/CN.4/2004/WG.21/6) (приложение II).

F. Документация

13. Рабочая группа имела в своем распоряжении ряд документов, полный перечень которых прилагается (приложение III).

G. Организация работы

14. Рабочая группа утвердила свою программу работы, содержащуюся в документе E/CN.4/2004/WG.21/7).

II. ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

15. В общих прениях по пункту 5 повестки дня выступили представители 13 государств. Делегаты подчеркивали важность осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и заявляли о своей приверженности борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Некоторые ораторы приветствовали широкое участие государств в первый день работы Рабочей группы и призвали государства и впредь активно работать в Группе. Ряд делегатов выразили поддержку прагматическому подходу, которого придерживались участники сессии в ходе прений в целях поиска практических решений для ликвидации расизма и расовой дискриминации.

16. Делегаты обсудили стратегии, которые осуществляются на национальном уровне. В ряде стран принято или разрабатывается антидискриминационное законодательство. Председатель предложил представить тексты таких законов государствам-членам, с тем чтобы они могли обменяться опытом в отношении эффективных практических действий. Многие государства говорили о работе, осуществлявшейся различными министерствами

их правительств, а также национальными правозащитными учреждениями в деле борьбы с расизмом и расовой дискриминацией. Один делегат сообщил о создании фонда, которому в течение нескольких лет будут выделены значительные финансовые ресурсы, для координации мер по борьбе с расизмом, антисемитизмом и экстремизмом.

17. В нескольких странах проводились кампании по повышению информированности общественности относительно позитивных аспектов культурного многообразия и важности проявления терпимости. Такие кампании зачастую были ориентированы на молодежь в школах и разрабатывались в рамках образовательных программ, направленных на борьбу с расизмом и расовой дискриминацией.

18. Несколько делегатов признали, что основная ответственность за борьбу с расовой дискриминацией лежит на государствах. Государствам рекомендовали ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и напомнили, что эффективное осуществление этой Конвенции имеет огромное значение. Ряд делегатов высоко оценили позитивные усилия, предпринимавшиеся до настоящего времени Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в целях борьбы с расизмом. Многие делегаты отмечали важное значение международной правовой структуры в деле борьбы с расизмом и расовой дискриминацией. Некоторые делегаты говорили о необходимости борьбы с современными формами расизма с помощью дополнительных средств.

19. Наблюдатель от НПО особо отметил трудности, с которыми сталкивается мусульманское население после событий 11 сентября 2001 года. Упоминалось также тяжелое положение палестинского народа, правозащитников, коренных народов и меньшинств.

III. ТЕМАТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ

A. Расизм и здравоохранение

20. Рабочая группа начала своей тематический анализ пункта 6 повестки дня с рассмотрения темы "Расизм и здравоохранение".

21. Пол Хант сделал общий обзор вопросов здравоохранения и дискриминации. Он заявил, что дискриминация по признаку расы, этнического происхождения, пола и других факторов является важнейшим социальным фактором, определяющим состояние здравоохранения. Он отметил, что правозащитный подход привносит новый аспект в вопрос здравоохранения, как, например, уделение особого внимания находящимся в

неблагоприятном положении и уязвимым группам населения. Касаясь первопричин и сферы охвата права на здоровье, он пояснил, что это право выходит за рамки медико-санитарного обслуживания и затрагивает такие вопросы, как снабжение безопасной питьевой водой, обеспечение надлежащей санитарии и доступа к медико-санитарной информации, а также включает такие права, как право на свободу от дискриминации и право на систему медицинской защиты.

22. Недискриминация означает, что каждый человек имеет право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без какой-либо дискриминации по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения. В то же время необходимо уделять внимание обеспечению того, чтобы медико-санитарное обслуживание учитывало конкретные потребности уязвимых и маргинальных групп населения. Разработка действенной политики в области здравоохранения в контексте Дурбанской декларации и Программы действий требует учета культуры и традиций конкретных групп путем активного вовлечения в эту работу тех, кого затрагивают принимаемые решения. Он также подчеркнул необходимость профессиональной подготовки специалистов в области здравоохранения, с тем чтобы они с пониманием относились к этническим и культурным ценностям при осуществлении медико-санитарного обслуживания.

23. Бенедето Сарасино осветил ключевые взаимосвязи между дискриминацией и психическим здоровьем. Касаясь устойчивого мнения, будто поведенческие отклонения и психические расстройства присущи только определенным группам людей, он пояснил, что психические заболевания встречаются среди всех групп населения независимо от расы или этнического происхождения. Некоторые группы, как, например, беженцы, просители убежища, и мигранты, особенно сильно страдают от проблем, связанных с психическим здоровьем, из-за своего социально-экономического положения и постоянной неопределенности, связанной с их иммиграционным статусом. Если человек становится жертвой расизма, то это серьезно отражается на его человеческом достоинстве, что в свою очередь имеет пагубные последствия для его психического здоровья. Подчеркнув, что расизм является определяющим социальным фактором психических заболеваний, он указал, что люди, подвергающиеся дискриминации, сталкиваются с препятствиями в получении доступа к психиатрической помощи.

24. Отметив, что доступ к психиатрическому лечению и помощи и дискриминация на рабочем месте являются серьезнейшими проблемами маргинальных и уязвимых групп населения, д-р Сарасино подчеркнул необходимость обеспечения того, чтобы психиатрическая помощь была доступной и недорогой и учитывала потребности маргинальных групп населения, в том числе мигрантов. Просвещение женщин и девочек

из числа коренного населения также является эффективным средством расширения их прав и возможностей в свете их особой уязвимости перед психическими заболеваниями. По его мнению, эффективными средствами борьбы с социальным отчуждением и дискриминацией являются кампании по просвещению и повышению восприимчивости к этим проблемам, проводимые в школах, больницах, на рабочих местах, а также в средствах массовой информации в странах иммиграции.

25. Хелена Нюгрен-Крюг, ВОЗ, подчеркнула большое значение Всемирной конференции в освещении вопроса здравоохранения и дискриминации. Она разъяснила взаимосвязь между дискриминацией и здравоохранением, включая важность учета дискриминации при разработке программ государственной системы здравоохранения. Так, например, информационно-пропагандистская деятельность, осуществляемая на одном языке, или игнорирование медико-санитарных проблем, являющихся специфическими для определенных групп, могут привести к дискриминации. Она также отметила, что дискриминация является одним из определяющих факторов здравоохранения. Она привела примеры деятельности ВОЗ, направленной на борьбу с дискриминацией, включая всемирное медико-санитарное обследование, которое показало, что дискриминацию можно обнаружить и в том, как в системе здравоохранения воспринимают различные группы населения, а также в процессе профессиональной подготовки медицинских работников в вопросах прав человека, в частности в связи с такими явлениями, как социальное отчуждение и дискриминация.

26. Кристина Торрес Пароди привела глобальные примеры эффективной практики, связанной с политикой и программами в области здравоохранения, направленными на устранение расового/этнического неравенства в получении доступа к медико-санитарному обслуживанию. Оптимальная практика включала: разработку медико-санитарных программ и стратегий, учитывающих потребности конкретных этнических групп; разбивку данных по этническим группам; создание новых учреждений для решения проблем расовой дискриминации; осуществление специальных программ и проведение исследований в целях сокращения неравенства в условиях медико-санитарного обслуживания и доступе к нему. По ее мнению, самым большим препятствием в устранении расового/этнического неравенства в деле обеспечения доступа к медико-санитарной информации и услугам являются финансовые ассигнования. Она особо подчеркнула необходимость разработки этнических показателей для осуществления контроля за прогрессом в достижении связанных со здравоохранением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, внедрения в национальную статистику переменной характеристики, отражающей этнические аспекты, и использование этой информации при разработке политики.

27. Нора Гроус затронула вопрос расизма при оказании медико-санитарной помощи. Она утверждала, что наиболее явной формой расизма является лишение членов конкретных этнических групп и меньшинств доступа к медико-санитарным программам и вспомогательным службам. Расизм может проявляться и в более завуалированной форме, а именно в раздельном обслуживании, причем зачастую по заниженным стандартам, членов этнических групп или меньшинств или в отказе признавать отличающуюся в культурном плане практику. Еще одной формой расизма является лишение членов этнических общин и меньшинств права участвовать в процессе принятия решений по политике в области здравоохранения. Она также особо отметила необходимость совершенствования статистики в области здравоохранения в том, что касается меньшинств и других уязвимых групп населения.

28. Химена Авельянеда разъяснила воздействие дискриминации на состояние здоровья коренного населения. Она отметила, что системы традиционной медицины, используемые коренными народами на протяжении веков, являлись объектом дискриминации и не учитывались национальными планами в области здравоохранения. Она подчеркнула необходимость расширения возможностей организаций коренных народов для участия в принятии решений и осуществлении планов в области здравоохранения, затрагивающих благосостояние коренных народов. Выступающая также обратила внимание на те трудности, с которыми сталкиваются коренные жители в связи со своим репродуктивным здоровьем и насилием в отношении женщин. Высказав конкретные идеи по ликвидации такой дискриминации, она подчеркнула важность наличия политической воли у правительств для работы в интересах женщин.

29. Федерико Монтеро утверждал, что в большинстве стран медико-санитарное обслуживание и услуги в области реабилитации недоступны подавляющему большинству людей с той или иной формой инвалидности или вообще не предусмотрены. Многие инвалиды в развивающихся странах живут в изолированных районах, в которых транспортное сообщение затруднено. Для расширения и обеспечения доступа необходимо, чтобы лица с инвалидностью и их организации принимали непосредственное участие в планировании, контроле и оценке обслуживания в области здравоохранения и реабилитации. Инвалиды составляют непропорционально большую часть среди бедных слоев населения, нищета может стать причиной инвалидности, а инвалидность только закрепляет нищету. Он подчеркнул важность включения работы по профилактике инвалидности и реабилитации во все программы сокращения масштабов нищеты, а также содействия разработке и осуществлению общинных стратегий в области реабилитации.

30. Мириам Малува рассказала о сложных взаимосвязях, которые существуют между дискриминацией, нищетой и ВИЧ/СПИДом. Женщины из числа меньшинств особенно уязвимы перед лицом инфекции ВИЧ, поскольку они сталкиваются с двойной дискриминацией: во-первых, из-за своей половой принадлежности и, во-вторых, из-за своего этнического происхождения. Она вновь отметила потребность в дезагрегированных данных, с тем чтобы проследить тенденции, характеризующие эпидемию ВИЧ в маргинальных общинах. Оратор призвала к укреплению местных и национальных программ борьбы с нетерпимостью в отношении лиц, зараженных СПИДом, использованию имеющейся информации и принятию правительствами твердых обязательств в целях содействия обеспечению доступа к мерам по профилактике ВИЧ без какой-либо дискриминации.

31. Мануэль Карбальо остановился на вопросе доступа к медико-санитарному обслуживанию для мигрантов, независимо от их правового статуса, беженцев и перемещенных лиц. Мигрирующие лица больше подвержены рискам для здоровья, включая производственные травмы и заболевания, инфекции, передающиеся половым путем, репродуктивное здоровье и хронические социально-психологические проблемы. Он подчеркнул важность обеспечения доступа к медико-санитарному обслуживанию и социальной поддержки в странах назначения. Возникновение угрозы для здоровья мигрантов и беженцев означает, что такая же угроза возникает и для здоровья населения в странах назначения. Поэтому правительства стран назначения непосредственно заинтересованы в предоставлении этим группам доступа к медико-санитарному обслуживанию.

32. В ходе последовавшей затем дискуссии многие участники согласились с тем, что расизм является социальным показателем, определяющим состояние здравоохранения, и что государства обязаны разрабатывать программы для устранения неравенства в получении доступа к медико-санитарному обслуживанию.

33. Одним из неоднократно затрагивавшихся вопросов было отсутствие дезагрегированных медико-санитарных данных по различным расовым, этническим группам и меньшинствам, необходимых для понимания состояния их здоровья и предоставления им медико-санитарного обслуживания и информации. Один участник отметил, что отсутствие дезагрегированных данных препятствует разработке всеобъемлющих национальных антидискриминационных планов. Г-жа Малува указала, что отсутствие консенсуса относительно определения и классификации различных групп затрудняет планомерную деятельность по сбору дезагрегированных данных. Она также отметила вероятность негативного использования таких данных. Выступающая добавила, что у ЮНЭЙДС нет дезагрегированных данных по ВИЧ с разбивкой по расам.

34. Несколько участников настаивали на неотложном уделении внимания игнорируемым заболеваниям, которые часто встречаются среди бедных слоев населения в развивающихся странах. Г-н Хант отметил, что ВОЗ осуществляла в этой области эффективные программы, но при этом он согласился, что количество исследований, проводимых в связи с игнорируемыми заболеваниями, недостаточно. Он призвал выделить на такие исследования дополнительные средства.

35. Г-н Хант особо отметил важную роль, которую играют национальные правозащитные институты в связи с расизмом и здравоохранением. Он рекомендовал уделять больше внимания разработке эффективной методологии, позволяющей оценивать воздействия на права человека и здравоохранение еще до процесса формулирования политики.

36. Что касается вопроса о просителях убежища и здравоохранении, то г-н Карбальо сказал, что государства зачастую уделяют первоочередное внимание просителям с неотложными медицинскими потребностями. Отмечая тенденцию к ужесточению политики в области предоставления убежища, он указал, что из-за весьма продолжительного времени, которое уходит на ожидание принятия решения о предоставлении убежища, медико-санитарные проблемы, включая стресс, могут усугубляться.

B. Расизм и Интернет

37. Рабочая группа продолжила свой тематический анализ осуществления Дурбанской декларации и Программы действий, рассмотрев тему "Расизм и Интернет".

38. Роберт Шоу дал общий обзор Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО), которая прошла в Женеве в декабре 2003 года. Он рассказал о подоплеке проведения ВВИО, а также о Декларации принципов и Плане действий, принятых на этой встрече. Признав тот потенциал, которым обладают новые информационные технологии в деле содействия устойчивому развитию, ВВИО также подтвердила необходимость принятия предусмотренных законом превентивных мер против неправомерного использования информационных технологий, как, например, противозаконные действия, обусловленные расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Одним из ключевых принципов ВВИО был этнический аспект информационного общества. В центре внимания второй ВВИО, которая пройдет в Тунисе в 2005 году, будут последующие меры по выполнению Женевской декларации и Плана действий, а также доклад Рабочей группы по управлению

Интернетом. Г-н Шоу предложил организовать тематическое совещание ВВИО по этическим аспектам информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) для стимулирования сторон к продолжению исследований в этой области.

39. Эрнест К.А. Ндукве высказал свое мнение как представитель директивных органов, а также как житель развивающейся страны. Он отметил важнейшую роль Интернета в содействии развитию экономики и упомянул о существовании "цифровой пропасти" между развитыми и развивающимися странами. Большинство правительств развивающихся стран озабочены тем, как обеспечить, чтобы расширение столь необходимой инфраструктуры ИКТ способствовало экономическому росту. Директивные органы во всем мире приняли гибкий подход к регулированию, с тем чтобы не ограничивать те огромные выгоды, которые дает Интернет. В свете характера Интернета он подчеркнул, что все государства должны в обязательном порядке не только принять законодательные меры, направленные против действий, разжигающих ненависть в любой форме, но также отслеживать и преследовать в судебном порядке нарушителей. Как только правительство разработает и примет соответствующее законодательство, директивный орган должен обеспечить его соблюдение поставщиками услуг. Такой орган несет также ответственность за защиту потребителей и играет непосредственную роль в недопущении размещения расистских и человеконенавистнических сообщений в Интернете.

40. Александр Иванко заявил, что при решении проблемы неправомерного использования Интернета необходимо придерживаться наименее ограничительного подхода. Он подчеркнул важность обеспечения свободы выражения и равного доступа к Интернету и не поддержал меры по регулированию. Он также упомянул трудности с фильтрацией сайтов и сравнительно небольшую долю киберпространства, занимаемую проблематичными вебсайтами, например теми, которые разжигают расизм и ненависть. Он заявил о поддержке образовательных программ, направленных на борьбу с ненавистью. Так, например, в Канаде неправительственные организации проводят в школах специальные занятия для того, чтобы помочь учащимся понять, как поступать с вебсайтами с расистским содержанием.

41. Марк Фуррер подчеркнул важность максимального использования возможностей, которые открывают ИКТ, при одновременном сведении до минимума связанных с ними опасностей. Он заявил, что в каждой стране должно быть национальное законодательство, квалифицирующее в качестве уголовного деяния расистские действия и публичное распространение расистских идей. Нет необходимости принимать конкретный закон по Интернету, поскольку расистские действия надлежит квалифицировать как преступление независимо от того, совершаются ли они через Интернет или с помощью

каких-либо других средств. Такой закон должен уважать принцип свободы выражения и проводить четкое разграничение между свободой выражения и уголовно наказуемым расистским деянием. Необходимо четко определить обязанности правительства, правовой системы, частного сектора и гражданского общества на национальном уровне. Частные поставщики услуг Интернета должны знать, когда они должны принимать меры против пользователей, нарушающих закон о борьбе с расизмом. Правительства должны обеспечивать ограничительное применение такого закона, с тем чтобы не ущемлять свободу слова. Он далее отметил важность согласования правовых структур, поскольку Интернет выходит за рамки национальных границ. Важное значение имеет также координация международных действий, как, например, учет Дурбанской декларации и Программы действий в процессе ВВИО.

42. В ходе последовавших затем прений многие участники признавали позитивную роль Интернета в содействии развитию человека и пропаганде культуры терпимости, однако выражали обеспокоенность по поводу использования Интернета для активной пропаганды расизма. Многие вновь подтвердили важность предоставления равного доступа к Интернету всем людям в мире.

43. Состоялась дискуссия по вопросу о том, есть ли необходимость в регулировании. Г-н Фуррер определил регулирование как правовое обеспечение соблюдения мер, направленных на борьбу с размещением расистских материалов в Интернете. Г-н Ндукве сказал, что регулирование означает контроль за неправомерным использованием ресурсов Интернета. Многие участники не согласились с г-ном Иванко, который выступал против введения регулирования в Интернета в целях борьбы с расизмом. Г-н Иванко подчеркнул важность обеспечения свободы выражения и сказал, что человеконенавистнические сообщения зачастую распространяются классическими средствами массовой информации, а не только через Интернет, и что суды должны решать, существует ли в настоящее время явная опасность, которую представляют собой сайты расистского содержания. Г-н Шоу отметил, что регулирование абсолютно необходимо при использовании таких новых технологий, как Интернет. На протяжении всей дискуссии отмечалась необходимость проведения разграничения между свободой выражения и неправомерным использованием компьютерных средств.

44. Многие участники согласились с тем, что необходим национальный закон, квалифицирующий в качестве уголовного деяния расистские действия и распространение расистских идей. Одни говорили о конкретном законе, запрещающем подстрекательство к расизму в Интернете, в то время как другие - о более общем антидискриминационном законе, квалифицирующем в качестве преступления расистские действия, совершаемые как в Интернете, так и вне его.

45. Ряд участников особо отмечали важность свободы выражения и необходимость проведения четкого разграничения между уголовно наказуемыми расистскими деяниями и свободой слова. Г-н Ндукве, в частности, отметил, что регулирующие меры не должны затруднять пользование Интернетом. Высказывалось мнение, что наличие антидискриминационного законодательства будет оказывать сдерживающее и воспитательное воздействие на потенциальных нарушителей. Технические трудности, связанные с поиском нарушителей, не должны удерживать органы власти от борьбы против использования Интернета для пропаганды расистских идей. Один участник предложил указывать на всех вебсайтах имя автора, с тем чтобы облегчить судебное преследование.

46. Несколько участников подчеркивали роль директивных органов в борьбе с расизмом в киберпространстве. Во избежание опасности того, что поставщики услуг будут руководствоваться требованиями рынка, правительства должны осуществлять надзор за любыми мерами по саморегулированию, которые принимаются в частном секторе. Г-н Ндукве сказал, что одной из важнейших обязанностей директивных органов является защита потребителей.

47. Высказывалось общее мнение, что для решения проблемы "цифровой пропасти" между развитыми и развивающимися странами, а также для борьбы с таким неправомерным использованием Интернета, как подстрекательство к расизму и разжигание ненависти, необходимо международное сотрудничество. В некоторых странах, в частности в Африке, инфраструктура для подключения к Интернету развита слабо, и рынок только начал открываться для операторов. Г-н Иванко пояснил, что ОБСЕ оказывает финансовую поддержку Интернет-кафе в целях содействия использованию Интернета. Один участник, представляющий НПО, коснулся вопроса "цифровой пропасти" и необходимости обеспечения доступа к Интернету коренных народов.

48. Что касается борьбы с расизмом в киберпространстве, то несколько раз упоминалась Конвенция о киберпреступности. Участники подчеркивали, что международное сотрудничество возможно, даже если в разных странах применяется различное законодательство. Однако г-н Иванко сослался на трудность налаживания международного сотрудничества, поскольку некоторые страны могут заблокировать процесс достижения консенсуса в деле обеспечения единообразия соответствующего законодательства.

49. Многие участники заявляли, что УВКПЧ должно организовать семинар по правозащитным аспектам использования Интернета. В ходе такого семинара можно было бы критически оценить меры, уже принятые для борьбы с расизмом в Интернете, и рекомендовать области, в которых Рабочая группа могла бы активно работать для дальнейшего развития Дурбанского процесса в этом направлении. Один участник предложил в число обсуждаемых тем включить вопрос об Интернете и терроризме.

IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ

50. В связи с пунктом 7 повестки дня Александр Сисилианос изложил соображения КЛРД относительно осуществления основных положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Статья 1, сказал он, поясняет, что именно относится к расовой дискриминации, и предусматривает защиту тех категорий жертв, которые определены в Дурбанской декларации и Программе действий. Что касается статьи 2, то Комитет особо отмечает обязательство государств-участников принимать специальные и конкретные меры, с тем чтобы гарантировать уязвимым группам осуществление прав человека в полном объеме. Он вновь подтвердил мнение Комитета о том, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, вполне согласуется с правом на свободу выражения мнения и свободу ассоциаций. Статья 4 также применима к материалам, распространяемым через Интернет. Комитет придерживается твердого мнения, что любые оговорки, ограничивающие сферу применения статьи 4, необходимо снять. Что касается статьи 5, то г-н Сисилианос подчеркнул, что принятие международного документа по культурным правам, определяющего содержание таких прав, было бы полезно для работы Комитета. В связи со статьей 6 Комитет отметил трудности, с которыми сталкиваются жертвы расовой дискриминации в поисках защиты и средств правовой защиты от актов расовой дискриминации, и предложил государствам-участникам регулировать бремя доказывания в ходе гражданских судебных процессов, обеспечивая тем самым, чтобы все это бремя не ложилось на истца. И наконец, в связи со статьей 7 он подчеркнул важность образования в области прав человека в деле ликвидации расовой дискриминации.

51. Рагхаван Пиллаи высказал соображения Комитета по поводу осуществления и эффективности Конвенции. Он подчеркнул важность для государств-участников процесса представления докладов, поскольку это позволяет им проанализировать и оценить, а также доработать существующие правовые положения. Он обратил внимание на ресурсные ограничения, которые испытывают государства-участники при подготовке докладов, и предложил варианты решения проблемы просроченных докладов, например представление сводного документа. Касаясь мнения Комитета о том, что одним из пунктов его регулярной повестки дня должны быть превентивные меры, оратор сказал,

что меры раннего предупреждения должны быть направлены на недопущение того, чтобы существующие проблемы переросли в конфликты. Одним из критериев для принятия мер раннего предупреждения является наличие тенденции к эскалации расовой ненависти и насилия. Он отметил отсутствие у широкой общественности информации о существующей возможности представления сообщений отдельными лицами или группами лиц и важность предварительного исчерпания национальных средств правовой защиты. В завершение он сказал, что дополнительные стандарты в отношении процедур развиваются по ходу работы Комитета.

52. Дуду Дьен остановился на новых тенденциях, характеризующих расизм. Борьба за права человека в области дискриминации ослабла в свете активизации борьбы с терроризмом, и количество политических платформ, в основе которых лежит ксенофобия, возросло во всем мире. Он также отметил зарождающуюся тенденцию к установлению иерархии между различными формами дискриминации. Для противодействия таким тенденциям необходимо особо подчеркивать универсальный характер борьбы с расизмом и увязывать это с борьбой за сохранение многообразия культур. Он отметил необходимость осуществления действующих норм, прежде чем приступать к рассмотрению вопроса о разработке нового документа. Первостепенное значение имеет координация работы механизмов, созданных для борьбы с расизмом.

53. Прамила Паттен коснулась расовой дискриминации с гендерной точки зрения. Отметив, что расовая дискриминация по-разному сказывается на мужчинах и женщинах, она указала, что женщины, ставшие жертвами расизма, сталкиваются со структурными препятствиями, включая нищету, социальное отчуждение, ненадежный правовой статус, насилие и трудности с получением доступа на рынок рабочей силы. КЛДЖ отмечал, что женщины сталкиваются с многочисленными формами дискриминации по признаку расы и этнической или религиозной принадлежности, признавал взаимопереплетение гендерных и этнических проблем, рассматривал положение женщин, которые сталкиваются с особой угрозой насилия, и подчеркивал особые медико-санитарные потребности женщин, принадлежащих к уязвимым группам населения. В своих заключительных замечаниях КЛДЖ постоянно затрагивал вопрос о правах женщин, принадлежащих к меньшинствам и коренному населению. Оратор подчеркнула, что важнейшее значение для борьбы с расизмом имеет эффективное осуществление имеющихся документов, и рекомендовала использовать процедуры подачи исков частными лицами, обеспечивать взаимодополняемость работы договорных органов и продолжать текущую реформу договорных органов.

54. Юрий Колосов изложил свою точку зрения по вопросу о дополнительных стандартах в связи с авторитетным правовым статусом общих комментариев и замечаний договорных органов и их возможной ролью в восполнении пробелов с помощью дополнительных стандартов. В этой связи необходимо определить, носят ли такие комментарии и заключения юридически обязательный характер или нет. Г-н Колосов упомянул возможность обращения через Генеральную Ассамблею или Верховного комиссара по правам человека в Международный Суд с просьбой о вынесении такого определения. Что касается дополнительных стандартов, то он призвал к широкому участию государств в осуществлении международных договоров, направленных на борьбу с дискриминацией; он предложил преобразовать декларации в договоры, отметил возможность разработки типового национального закона о борьбе с дискриминацией и подготовки школьной программы для ознакомления учащихся с различными цивилизациями и настоятельно призвал к активному осуществлению Международной конвенции 1936 года об использовании радиовещания в интересах мира. Он также разъяснил необходимость разработки этического кодекса для поставщиков услуг Интернета.

55. Ли Свепстон упомянул различные конвенции МОТ, касающиеся борьбы с расизмом в сфере труда. Он подчеркнул особое значение Декларации МОТ об основополагающих принципах и правах в сфере труда и выполнения предусмотренных в ней мер, где признается, что члены МОТ обязаны соблюдать принципы, касающиеся основополагающих прав, закрепленных в конвенциях МОТ. Одним из таких прав является право не подвергаться дискриминации. Говоря о практических аспектах работы МОТ, он заметил, что важное значение имеют ратификация и осуществление действующих правовых документов и что весьма эффективными могли бы быть кампании в поддержку ратификации, направленные на поощрение государств к принятию определенных правовых норм. Он также отметил нежелание государств осуществлять сбор данных с разбивкой по расам и этническим группам, например по расовому составу рабочей силы. А отсутствие информации по коренным народам приводит к их изоляции в обществе. Активную роль в выявлении случаев расовой дискриминации должны играть национальные правозащитные учреждения.

56. Сергей Лазарев изложил стратегии, первоочередные задачи и мероприятия ЮНЕСКО, учитывающие Дурбанскую декларацию и Программу действий. Борьба против расизма, дискриминации и социального отчуждения занимает центральное место среди возложенных на ЮНЕСКО задач, и Всемирная конференция придала новый стимул программе работы ЮНЕСКО. Новые стратегии ЮНЕСКО будут направлены на решение следующих задач: активизация усилий по борьбе с расизмом; укрепление сотрудничества с другими учреждениями Организации Объединенных Наций; и

расширение деятельности по распространению информации в этой области. Первоочередные области работы включают: расширение исследовательской деятельности, касающейся связи между нынешними формами расизма и дискриминации, а также традиционных предубеждений и форм дискриминации; изучение связей между дискриминацией и положением женщин, ВИЧ/СПИДом, глобализацией и другими новыми формами дискриминации; и укрепление самобытности в поликультурных и полиэтнических обществах. ЮНЕСКО будет также содействовать ратификации таких своих нормообразующих документов, как Конвенция 1960 года о борьбе с дискриминацией в области образования. В рамках междисциплинарного подхода были разработаны новые стратегии, которые требуют осуществления сотрудничества между программными секторами Организации, а именно: социальными и гуманитарными науками, естественными науками, образованием, культурой и коммуникацией.

57. Джо-Энн Бишоп рассказала о возросшей роли ОБСЕ в поощрении терпимости и борьбе с расизмом. На БДИПЧ, в частности, была возложена задача служить центром сбора информации, а также отслеживать инциденты, обусловленные расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью. При разработке своей программы пропаганды терпимости и недискриминации БДИПЧ сосредоточило свои усилия на изучении того, какие виды деятельности осуществляются другими организациями. Г-жа Бишоп рекомендовала ряд мер по обеспечению осуществления действующих международных стандартов, включая оказание конкретной поддержки и помощи государствам, которым еще предстоит принять, осуществить или доработать национальные законы для соблюдения международных стандартов, а также создание международного штата инструкторов по вопросам правоохранительной деятельности в целях внедрения международных стандартов подготовки сотрудников правоохранительных органов.

58. После того как участники дискуссии высказали свои замечания, группа стран обратилась с настоятельной просьбой к государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации и эффективно осуществлять существующие конвенции, касающиеся борьбы с расизмом и связанной с этим нетерпимостью. Эта группа заявила далее, что эффективное осуществление существующих конвенций не должно мешать Рабочей группе устранять выявленные пробелы. По мнению группы, оптимальным средством восполнения пробелов в существующих конвенциях является не принятие общих рекомендаций договорными органами, а разработка факультативных протоколов к соответствующим международным конвенциям, начиная с Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Подобный факультативный протокол мог бы затрагивать такие вопросы, как разработка определений новых преступлений на почве

расизма, общий запрет на дискриминацию, просвещение в области прав человека в целях пропаганды расовой гармонии, дискриминация в отношении работников в неформальном секторе экономики и преступления с использованием Интернета; он мог бы также устанавливать критерии для ежегодной публикации "индекса расового равенства", как это было предложено независимыми авторитетными экспертами.

59. Еще одна группа стран изложила мнение Комитета о том, что ключевой проблемой в борьбе с современными формами расизма является нежелание государств ратифицировать или осуществлять Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а не пробелы в самой Конвенции. Как подчеркнула эта группа, она разделяет мнение КЛРД о том, что самым большим препятствием в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, а также в эффективном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий является невыполнение государствами своих обязательств. Группа считает, что конкретные усилия, предпринимаемые на национальном уровне, в том числе национальными правозащитными учреждениями, при надлежащей поддержке международного сообщества станут весомым вкладом в борьбу с расизмом. Ссылаясь на замечания Комитета по статье 4, группа отметила, что дальнейшее обсуждение дополнительных стандартов должно проводиться на основе оценки практической пользы любого дополнительного документа для борьбы с расизмом. Группа подчеркнула, что обсуждение дополнительных стандартов и осуществление существующих взаимосвязаны.

60. Несколько участников заявили, что в той или иной степени поддерживают точки зрения, высказанные одной или другой группой стран. Многие согласились с тем, что отсутствие политической воли у правительств является серьезным препятствием в борьбе с расизмом и дискриминацией.

61. Первая группа стран упомянула также о предложении, сделанном бывшим исполняющим обязанности Верховного комиссара по правам человека в ходе второй сессии Рабочей группы и сводящемся к тому, что было бы полезно продолжить разработку стандартов в таких областях, как этнические чистки, образование в области прав человека, геноцид, коренные народы и пропаганда ненависти через Интернет. В качестве примера группа привела предложение относительно путей восполнения пробелов в существующих конвенциях. Вместе с тем несколько участников поставили под сомнение необходимость разработки новых документов в таких областях, как образование в области прав человека, и призвали, прежде чем рассматривать вопрос о дополнительных документах, выявить имеющиеся пробелы. Некоторые участники утверждали, что существующая правовая база не охватывает многочисленные формы

дискриминации, упомянутые в Дурбанской декларации и Программе действий, и подчеркивали необходимость разработки дополнительных стандартов.

62. Ряд участников разделили выраженную г-ном Дьеном обеспокоенность по поводу того, что во всем мире наблюдается рост количества политических платформ, в основе которых лежит ксенофобия. Некоторые особо отмечали призыв г-на Дьена к тому, чтобы уделять больше внимания всеобщему характеру борьбы с расизмом. Г-н Дьен подчеркнул необходимость противодействия нынешним тенденциям к установлению иерархии между различными формами дискриминации и сказал, что необходимо поднять до глобального уровня борьбу с конкретными формами дискриминации, которой подвергаются определенные группы. Г-н Дьен особо отметил наличие непосредственной связи между борьбой с расизмом и долгосрочным строительством обществ, в которых представлены самые разнообразные культуры. Огромное значение имеет признание различных форм самобытности, и жертвы дискриминации не должны оказываться "запертыми" в определенных общинах. Культурное многообразие, наличие многочисленных культур и укрепление культурной самобытности - все это важнейшие элементы борьбы со всеми формами дискриминации.

63. Один участник отметил большое значение поездок в отдельные страны, организуемых КЛРД. При необходимости Комитет мог бы заняться разработкой факультативного протокола к Конвенции, в котором излагались бы условия и порядок таких поездок. Их можно было бы также организовывать в контексте мер раннего предупреждения.

V. ПРИНЯТИЕ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕР ПО РЕКОМЕНДАЦИЯМ ВТОРОЙ СЕССИИ И ПО РЕКОМЕНДАЦИЯМ В ОТНОШЕНИИ БУДУЩЕЙ РАБОТЫ

64. Пункты 8 и 9 обсуждались совместно. Координатор Группы по борьбе с дискриминацией (ГБД) представил обзор последующих мер, принятых УВКПЧ во исполнение рекомендаций второй сессии Рабочей группы. Эти меры учитывали основную направленность работы УВКПЧ, которая заключается в дальнейшем эффективном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий путем сбора информации об инициативах, с которыми выступили заинтересованные участники, с уделением особого внимания обслуживанию созданных механизмов последующей деятельности и других совещаний, организации технического сотрудничества с партнерами, укреплению межучрежденческой координации, расширению связей с НПО и молодежными организациями и выпуску ряда публикаций и других информационно-пропагандистских материалов.

65. В 2004 году Верховный комиссар представил Комиссии по правам человека доклад (E/CN.4/2004/17 и Corr.1), а Генеральный секретарь представил доклад Генеральной Ассамблее (A/59/375).

66. Рабочая группа экспертов по проблеме лиц африканского происхождения провела свою четвертую сессию в Женеве 25 октября - 5 ноября 2004 года и рассмотрела вопрос о воздействии расизма на здоровье, занятость и жилье. Предполагается, что в 2005 году эксперты проведут свою первую за все время страновую миссию по просьбе правительства соответствующей страны.

67. Независимые авторитетные эксперты, которые первый раз собрались в ноябре 2004 года в Женеве для оценки международных стандартов, касающихся борьбы с расизмом, в целях подготовки дополнительных стандартов и решения проблем и программных вопросов, связанных с работой двух других механизмов последующей деятельности, вновь соберутся в 2005 году.

68. ГБД/УВКПЧ продолжала оказывать содействие региональной деятельности. С 1 по 3 декабря 2004 года планировалось провести в Бразилиа межправительственное совещание для стран региона по вопросу о том, как достичь поставленных в Декларации тысячелетия целей в области развития, связанных со здравоохранением, с учетом прав человека. Данное совещание должно было быть организовано совместно с ПАОЗ.

69. УВКПЧ продолжало сотрудничество со специальными процедурами Комиссии, соответствующими органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями, КЛРД, Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества в области прав человека, ЮНЕСКО, Всемирным банком, Международным валютным фондом, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, МОТ, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Европейской комиссией по борьбе против расизма и нетерпимости и БДИПЧ.

70. По-прежнему осуществлялось техническое сотрудничество с целью расширения возможностей национальных правозащитных институтов в деле принятия национальных планов действий по борьбе с расизмом, поддержки инициатив по распространению информации и финансирования маломасштабных схем субсидирования в рамках проекта "Совместная помощь общинам" (СПО).

71. Что касается распространения информации о работе УВКПЧ, то скоро вновь начнет функционировать по-новому оформленный вебсайт ГБД. В сфере публикаций осуществлялись совместные проекты, в частности с ВОЗ и ЮНЭЙДС ("ВИЧ/СПИД: защита прав человека") и ЮНЕСКО ("Различные аспекты расизма"). Скоро они будут доступны широкой общественности.

72. По всему миру осуществлялись мероприятия с участием НПО и молодежных организаций при поддержке или по инициативе УВКПЧ в тесном сотрудничестве с другими учреждениями или региональными организациями. Совещания, которые привлекли много участников, прошли в Вашингтоне, О.К., Маракаибо, Венесуэла, и Кито в марте 2004 года, в Яунде в июле 2004 года (совместно с Субрегиональным центром Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке) и в Барселоне, Испания, в августе 2004 года.

VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

73. **После обсуждения и анализа тематических вопросов, касающихся расизма и здравоохранения и расизма и Интернета, и вопроса о дополнительных стандартах Рабочая группа консенсусом утвердила следующие рекомендации:**

Общие рекомендации

1. Государствам следует проявлять большую политическую волю, укреплять национальные законодательства, продолжать разрабатывать и совершенствовать стратегии осуществления и принимать конкретные меры, с тем чтобы преодолеть препятствия в борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и в достижении расового равенства.

2. Государствам следует рекомендовать разработать или доработать национальные планы действий в целях поощрения многообразия, равноправия, равенства, социальной справедливости, равенства возможностей и участия всех сторон. При этом им следует добиваться самого широкого участия и консультироваться со всеми слоями общества, включая жертвы расизма. В этой связи необходимо выявлять и внедрять позитивную практику для укрепления местных и национальных программ борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанными с ними формами нетерпимости.

3. Необходимо разработать новые стратегии для борьбы с разнообразными или особо тяжелыми формами дискриминации, в частности с теми, от которых страдают уязвимые группы населения.

4. Государствам следует улучшить сбор, обработку, анализ, распространение и публикацию достоверных статистических данных на национальном и местном уровнях, с тем чтобы проводить регулярную оценку положения жертв и осуществлять политику борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в соответствии с международным правом в области прав человека и своим национальным законодательством. УВКПЧ должно оказывать техническую помощь в наращивании потенциала стран для сбора статистических данных. Такие статистические данные должны предоставляться в распоряжение соответствующих органов и механизмов по контролю за соблюдением прав человека и включаться в периодические доклады, представляемые государствами-участниками договорным органам по правам человека.

Расизм и здравоохранение

5. Придание антидискриминационной направленности политике и программам в области здравоохранения, в том числе и тем, которые разработаны в рамках стратегий сокращения масштабов нищеты, должно сделать медико-санитарное обслуживание доступным, недорогим и приемлемым с культурной и языковой точек зрения для всех слоев общества, в том числе для уязвимых групп и жертв самых различных форм дискриминации.

6. Следует разрабатывать и осуществлять кампании медико-санитарного просвещения населения. Необходимо распространять на соответствующих языках информацию, учитывающую культурные особенности, и рекомендации относительно здоровья и медико-санитарного обслуживания, а соответствующие послания необходимо адаптировать к особому положению (инвалидность, язык, пол и неграмотность) их целевой аудитории.

7. Омбудсмены, национальные правозащитные учреждения или другие соответствующие механизмы в рамках своих обязанностей должны вести борьбу с дискриминационной практикой в системах здравоохранения и оказывать надлежащую помощь жертвам, стремящимся получить эффективные средства правовой защиты.

8. Государствам следует уделять больше внимания проблеме инвалидности во всех стратегиях сокращения масштабов нищеты и в политике, связанной со здравоохранением, с тем чтобы содействовать реабилитации, созданию равных возможностей и социальной интеграции лиц с инвалидностью, которые одновременно являются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Они должны также обеспечивать, чтобы все международные соглашения о партнерстве в области развития включали аспекты, связанные с охраной здоровья, образованием и экономической независимостью лиц с инвалидностью и их семей.

9. Государствам следует расширять международное сотрудничество и техническую помощь, а также партнерские отношения на национальном и международном уровнях, с тем чтобы помогать развивающимся странам учитывать антидискриминационные и антирасистские меры, действия, политику и программы в своих системах медико-санитарного обслуживания, в том числе в процессе сбора и использования статистических данных, необходимых для разработки антидискриминационной политики в области государственного здравоохранения.

10. Все жертвы актов насилия, совершенных на почве расизма, нуждаются в программах и услугах по восстановлению физического и психического здоровья, которые учитывали бы их потребности, в том числе в том что касается гендерных вопросов, а также других причин различных форм дискриминации. В национальной и международной политике, стратегиях и программам в области здравоохранения необходимо уделять больше внимания психическому здоровью.

11. ВОЗ следует рекомендовать разработать в сотрудничестве с УВКПЧ, Специальным докладчиком по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и другими заинтересованными сторонами эффективную методологию для оценки воздействия политики в области здравоохранения через призму прав человека.

12. В свете того факта, что вопрос игнорируемых заболеваний является серьезнейшей проблемой в развивающихся странах, Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья предлагается сотрудничать с ВОЗ в деле изучения путей ее возможного решения международным сообществом.

13. Необходимо укреплять политику и программы международных организаций по осуществлению обязательств, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий, путем включения в них аспектов, ориентированных на оказание помощи жертвам, поддержи проектов технического сотрудничества в целях создания местного потенциала в развивающихся странах и мобилизации дополнительных международных средств для Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией.

14. Международному сообществу следует прилагать все усилия и принимать меры для обеспечения доступа к недорогим лекарствам для всех, в частности для жертв таких пандемий, как ВИЧ/СПИД, туберкулез и малярия, многие из которых подвергаются или могут быть подвергнуты различным формам дискриминации.

15. Международное сообщество следует настоятельно призвать активизировать усилия по удовлетворению особых медико-санитарных потребностей лиц, проживающих в условиях иностранной оккупации, беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, которые становятся жертвами расизма и расовой дискриминации. Следует также удовлетворять особые потребности мигрантов в области здравоохранения.

16. Организациям-донорам следует уделять больше внимания решению проблемы, связанной с оказанием неотложной медицинской помощи беженцам и лицам, перемещенным внутри страны, в частности в районах затяжных конфликтов или забытых гуманитарных кризисов.

Расизм и Интернет

17. Необходимо утвердить и осуществлять на национальном уровне обеспечиваемые законом меры в соответствии с международным правом в области прав человека в целях борьбы с разжиганием расовой ненависти или актами насилия с использованием средств массовой информации и новых информационных и коммуникационных технологий, включая Интернет.

18. Необходимо выявлять и внедрять на национальном и международном уровнях позитивную практику для расширения борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью в Интернете

и укреплять международное сотрудничество между правоохранительными органами и национальными учреждениями, работающими в этих областях.

19. Образование в области прав человека должно играть важную роль в борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и в поощрении культуры мира и диалога. Необходимо разрабатывать политику и программы в области образования в целях пропаганды мира, уважения к культурному многообразию и всеобщим правам человека, недопущения социального отчуждения и недискриминации.

20. Государствам следует представлять УВКПЧ информацию об осуществлении ими положений Дурбанской декларации и Программы действий, касающихся борьбы с расизмом в Интернете.

21. В связи с вопросом о разработке добровольных этических кодексов поведения и мер и политики саморегулирования (Программа действий, пункт 144) государствам следует обратиться к частному сектору с настоятельным призывом заняться этим вопросом на основе самого широкого участия и транспарентности.

22. УВКПЧ следует организовать в рамках следующей сессии Рабочей группы семинар высокого уровня по вопросу об Интернете и расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимостью. Цель семинара будет заключаться в рассмотрении прогресса, достигнутого в осуществлении соответствующих положений Дурбанской декларации и Программы действий; оценке возможностей и проблем, возникающих в результате использования Интернета для распространения материалов, которые разжигают расовую ненависть и подстрекают к актам насилия, или для борьбы с ними, и вынесении рекомендаций по конкретным мерам, которые необходимо принять на международном и национальном уровнях в целях борьбы с неправомерным использованием Интернета для пропаганды расизма во всех его проявлениях; и изучении вклада, который Интернет может внести в укрепление социальной гармонии и в борьбу с расизмом. УВКПЧ должно стремиться обеспечить участие в этой работе всех заинтересованных сторон, в частности государств, ВВИО, международных и региональных организаций, НПО, частного сектора и средств массовой информации.

23. Вебсайты Организации Объединенных Наций, в частности вебсайт УВКПЧ, должны использоваться как средство для борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе путем принятия последующих мер и осуществления Дурбанской декларации и Программы действий как на национальном, так и на международном уровнях.

24. Рабочая группа призывает к осуществлению в полной мере рекомендаций, содержащихся в Декларации министров, которая была принята на этапе заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета на его основной сессии 2000 года и озаглавлена "Развитие и международное сотрудничество в XXI веке: роль информационной технологии в контексте основанной на знаниях глобальной экономики", что поможет преодолеть "цифровую пропасть" и содействовать использованию возможностей цифровой технологии, а также бороться с нищетой и социальным отчуждением, особенно негативно сказывающихся на жертвах расовой дискриминации и связанной с ними нетерпимости.

Дополнительные стандарты

25. Рабочая группа считает уместным напомнить, что препятствия на пути преодоления расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и достижения расового равенства заключаются главным образом в отсутствии политической воли, плохо развитом законодательстве и отсутствии стратегий осуществления и конкретных мер, которые должны выполняться государствами.

26. Рабочая группа вновь подтверждает настоятельную необходимость всеобщей ратификации существующих международных договоров по правам человека и присоединения к ним, в частности присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации в целях ее ратификации всеми государствами к 2005 году, а также к другим соответствующим международным договорам по правам человека[1], особенно к тем, которые еще не ратифицированы достаточным количеством государств.

27. Борясь с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, государствам следует рассмотреть вопрос о снятии оговорок, которые противоречат предмету и цели Международной конвенции, а также рассмотреть вопрос о снятии других оговорок к соответствующим

международным и региональным правовым договорам по правам человека и недискриминации.

28. Для активизации эффективного осуществления Международной конвенции государствам следует рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 14 этого документа, приложить дополнительные усилия для полного соблюдения своих обязательств по представлению докладов и выполнения заключительных замечаний, а также уделять должное внимание общим рекомендациям, принятым КЛРД.

29. Для обеспечения более активного и согласованного осуществления существующих международных документов по правам человека необходимо улучшить координацию между всеми региональными и международными организациями и правозащитными органами, которым поручено заниматься вопросами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Координация могла бы осуществляться в таких областях, как техническая помощь и сбор, распространение и обмен соответствующими статистическими данными и информацией об оптимальной практике.

30. При осуществлении действующих стандартов необходимо бороться с современными или новыми формами или проявлениями расизма и ксенофобии. Государствам следует принять меры для ликвидации в политических институтах расистских платформ, существующих в различных частях мира, особенно когда они влияют на более широкие политические дебаты и серьезно отражаются на людях. Необходимо отвергать любые попытки интеллектуально и морально оправдать ту или иную форму расизма.

31. Государствам следует обеспечивать, чтобы меры по борьбе с терроризмом отвечали международным стандартам в области прав человека, и не допускать, чтобы такие меры стали причиной расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

32. Необходимо противодействовать попыткам установить иерархию между различными формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также между их жертвами.

33. В борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью правозащитный подход должен дополняться стратегиями в интеллектуальной и культурной сферой, направленными на упрочение

ценности многообразия культур в государствах и между ними, а также уважения к культурному многообразию и всеобщим правам человека.

34. Рабочая группа вновь подтверждает свой мандат на подготовку дополнительных стандартов в целях обновления и укрепления существующих договоров, касающихся ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

35. Рабочей группе следует сконцентрировать свои усилия на более активном осуществлении имеющихся договоров путем выявления пробелов в международном праве в области прав человека в целях подготовки дополнительных стандартов для их устранения. Содействуя этим усилиям, Рабочая группа должна и впредь проводить углубленную оценку и анализ осуществления имеющихся международных договоров, включая подготовку предложений по повышению эффективности борьбы с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью. Дополнительные стандарты должны укреплять существующие нормы и повышать их практическую ценность.

36. УВКПЧ обращается с просьбой организовать в рамках четвертой сессии Рабочей группы 4-5-дневный семинар высокого уровня для рассмотрения работы, определенной в пунктах 22 и 35 настоящих рекомендаций.

VII. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

74. 21 октября 2004 года Рабочая группа, приняв консенсусом свои рекомендации и поручив Председателю-докладчику завершить работу над другими разделами, утвердила настоящий доклад.

Примечание

[1] (a) International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights; (b) International Covenant on Civil and Political Rights and the Optional Protocols to the International Covenant on Civil and Political Rights; (c) Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide of 1948; (d) International Labour Organization Migration for Employment Convention (Revised), 1949 (No. 97); (e) Convention for the Suppression of the Traffic in Persons and of the Exploitation of the Prostitution of Others of 1949; (f) Convention relating to the Status of Refugees of 1951, and its 1967 Protocol; (g) International Labour Organization Discrimination (Employment and Occupation) Convention, 1958 (No. 111); (h) Convention against Discrimination in Education, adopted on 14 December 1960 by the General Conference of the

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization; (i) Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women of 1979, with a view to achieving universal ratification within five years, and its Optional Protocol of 1999; (j) Convention on the Rights of the Child of 1989 and its two Optional Protocols of 2000, and the International Labour Organization Minimum Age Convention, 1973 (No. 138) and Worst Forms of Child Labour Convention, 1999 (No. 182); (k) International Labour Organization Migrant Workers (Supplementary Provisions) Convention, 1975 (No. 143); (l) International Labour Organization Indigenous and Tribal Peoples Convention, 1989 (No. 169) and the Convention on Biological Diversity of 1992; (m) International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families of 1990; (n) The Rome Statute of the International Criminal Court of 1998; and (o) United Nations Convention against Transnational Organized Crime, the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the Convention and the Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the Convention of 2000.

Annex I

LIST OF ATTENDANCE

States Members of the United Nations

Afghanistan, Albania, Algeria, Angola, Argentina, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahrain, Barbados, Belgium, Benin, Bolivia, Brazil, Brunei Darussalam, Canada, Chile, China, Colombia, Congo, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Estonia, Ethiopia, Finland, France, Ghana, Germany, Greece, Guatemala, Haiti, Honduras, Hungary, India, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Ireland, Israel, Italy, Japan, Kenya, Latvia, Lebanon, Libyan Arab Jamahiriya, Luxembourg, Madagascar, Mali, Malta, Mexico, Morocco, Netherlands, New Zealand, Nicaragua, Nigeria, Norway, Pakistan, Paraguay, Philippines, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Korea, Romania, Russian Federation, Saudi Arabia, Senegal, Serbia and Montenegro, Slovakia, Slovenia, South Africa, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, Tunisia, Turkey, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United Republic of Tanzania, Uruguay, Venezuela, Yemen.

Non-member States represented by observers

Holy See.

United Nations

Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS), United Nations Development Programme (UNDP).

Specialized agencies

Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), International Labour Organization (ILO), International Telecommunication Union (ITU), United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), World Health Organization (WHO).

Intergovernmental organizations

African Union, European Commission, International Organization for Migration, League of Arab States, Organization of the Islamic Conference.

Non-governmental organizations

General consultative status

International Federation of Business and Professional Women, Organization of African Trade Union Unity.

Special consultative status

Baha'i International Community, International Committee for the Respect and Application of the African Charter on Human and Peoples' Rights, International Service for Human Rights, Lawyers Without Borders, United Nations Watch, Worldwide Organization for Women.

Roster

Association for the School as an Instrument of Peace, Association of World Citizens, World Peace Council, World Union for Progressive Judaism.

Accredited to the World Conference against Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance

Aspacio Afroamericano, Centro Studi per L'Evoluzione Umana, Indigenous Peoples and Nations Coalition.

Annex II

AGENDA

1. Opening of the session.

2. Election of the Chairperson-Rapporteur.

3. Adoption of the agenda.

4. Organization of work.

5. General statements: exchange of information on participants' implementation activities and debate on issues of general interest to the implementation process.

6. Thematic analysis: discussion on and analysis of the following major issues:

   (a) Racism and health;

   (b) Racism and the Internet.

7. Complementary international standards: examination of submissions from the Committee on the Elimination of Racial Discrimination and other United Nations bodies and specialized agencies.

8. Follow-up to the recommendations of the second session.

9. Recommendations for future work.

10. Adoption of conclusions and recommendations.

11. Adoption of the report.

Annex III

LIST OF DOCUMENTS PREPARED FOR THE WORKING GROUP

Symbol	Title
E/CN.4/2004/WG.21/6	Provisional agenda
E/CN.4/2004/WG.21/7	Draft programme of work
E/CN.4/2004/WG.21/8	Symbol not used
E/CN.4/2004/WG.21/9	Symbol not used
E/CN.4/2004/WG.21/10 and Add.1	Views of the Committee on the Elimination of Racial Discrimination on the implementation of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination and its effectiveness
E/CN.4/2004/WG.21/11	Contribution by other intergovernmental organizations

---